

Jabra

# Talk 35



4782154



Пайдаланушы  
нұсқаулығы

## Мазмұны

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| АЛҒЫС АЙТУ.....                                             | 2  |
| JABRA TALK 35 ГАРНИТУРАСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ .....              | 2  |
| ГАРНИТУРА МҮМКІНДІКТЕРІ .....                               | 3  |
| JABRA ДАУЫСТЫҚ КОМАНДАЛАРЫ .....                            | 4  |
| JABRA ДАУЫСТЫҚ КЕҢЕСТЕРІ .....                              | 4  |
| ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ.....                                         | 6  |
| БАСУ ЖӘНЕ ҰСТАП ТҰРУ .....                                  | 6  |
| ГАРНИТУРАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ ӨШІРУ.....                            | 7  |
| ТЕЛЕФОНМЕН СӘЙКЕСТІК .....                                  | 8  |
| ТОЗУ НҰСҚАЛАРЫ .....                                        | 9  |
| ФУНКЦИЯЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ ТӘРТІБІ.....                         | 9  |
| ИНДИКАТОР СИГНАЛДАРЫ .....                                  | 12 |
| JABRA TALK 35 ГАРНИТУРАЛАРЫ КӨМЕГІМЕН МУЗЫКА<br>ТЫҢДАУ..... | 13 |
| ГАРНИТУРАНЫ КҮТУ.....                                       | 13 |

# АЛҒЫС АЙТУ

Bluetooth® сымсыз технологиясы бар Jabra Talk 35 гарнитурасын сатып алғаныңыз үшін рахмет. Бұл сізге пайдалы болады деп үміттенеміз! Бұл нұсқаулық гарнитураның мүмкіндіктерін толық пайдалануға мүмкіндік береді.

## JABRA TALK 35 ГАРНИТУРАСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

A "Жауап беру/аяқтау" батырмасы

B "Қосу/Сөнд." батырмасы

C Жарық диодты индикатор

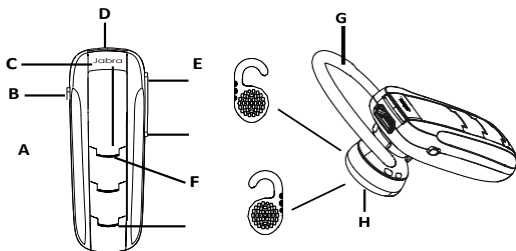
D Зарядтау құрылғысының ұясы

E Дыбыс деңгейін жоғарылату/төмендету

F Микрофондар

G Құлақ бекіткіш

H Құлақ тығындары



## ГАРНИТУРА МҮМКІНДІКТЕРІ

**Jabra Talk 35 гарнитурасы келесі функцияларды қолдайды:**

- Қоңырауға жауап беру
- Қоңырауларды аяқтау
- Қоңырауларды қабылдамау\*
- Дауыс жинағы\*
- Соңғы нөмірді қайта теру\*
- Қоңырауды күту\*
- Ұстап қалуға қоңырауды қою\*
- Дыбысты өшіру
- Multiuse™ - екі Bluetooth® құрылғысына бір уақытта қосылу
- Музыканы ойнату\*

### **Техникалық сипаттамалары**

- Сөйлесу режимінде 6 сағатқа дейін/күту режимінде 9 күнге дейін
- Батарея күйі мен зарядының түрлі-түсті жарық индикаторы.
- "Тыныш" режим - бір минуттан кейін шамдарды өшіру.
- Өлшемдері: 48,3 мм x 17,9 мм x 23,4 мм (ҰхЕхТ)/1,9 x 0,7 x 0,9 дюйм (ҰхЕхТ).
- Салмағы: 10 г.
- Екі арналы микрофондары бар Noise Blackout™ технологиясы.
- Сандық сигналды өңдеу технологиясына (DSP) негізделген сандық дыбысты ойнату сапасын жақсарту.
- Дыбыстық сигналды беру және қабылдау кезінде шу деңгейін төмендету.
- Шу деңгейіне байланысты дыбыс деңгейін реттеу\*.
- Дыбыстық сигналды қабылдау кезінде дыбыс деңгейін автоматты түрде реттеу.
- Акустикалық шоктан қорғау.
- Bluetooth® 3.0 нұсқасының спецификациясына сәйкестігі, телефон арқылы сөйлескен кезде Headset (Гарнитура) және Hands-free (бос қолдар) профильдерін және музыканы тыңдау кезінде A2DP жетілдірілген тарату профилін қолдау.
- Дыбыс сапасын жақсарту үшін E-SCO технологиясын қолдау.
- 128 биттік шифрлау .
- Әрекет ету радиусы 10 метрге дейін (шамамен 33 фут).

\* Телефон үлгісіне байланысты .

## JABRA DAУЫСТЫҚ КОМАНДАЛАРЫ

| Дауыстық команда | Әрекет ету                  |
|------------------|-----------------------------|
| “Answer”         | Кіріс қоңырауына жауап беру |
| ”Ignore”         | Кіріс қоңырауды қабылдамау  |

## JABRA DAУЫСТЫҚ КЕҢЕСТЕРІ

Jabra Talk 35 спикерфоны дауыстық хабарламаларды ойнатады, онда оның конфигурациясы мен күнделікті жұмысы түсіндіріледі. Төмендегі кестеде ең көп таралған хабарламалар берілген.

| Дауыстық кеңестер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пайдаланушыға арналған Talk 35 спикерфонның хабарламалары                                                                                                                                                                                                                                                                              | Мәні                                                                                                                                         |
| «Қуат қосулы»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Talk 35 гарнитурасы қосылған кезде ойнатылады                                                                                                |
| «Қуат өшірілген»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Talk 35 гарнитурасы өшірілген кезде ойнатылады                                                                                               |
| «Қоңырау аяқталды»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Қоңырауды аяқтау                                                                                                                             |
| «Қош келдіңіздер! Енді бәрі жұптасуға дайын. Телефонның Bluetooth мәзіріне өтіңіз.<br>(5 секунд)<br>Bluetooth модулін қосыңыз немесе белсендіріңіз.<br>(5 секунд кідіріс)<br>Құрылғыларды іздеңіз және құрылғыны Jabra қатты дауыс байланысымен таңдаңыз.<br>"Жұптау" немесе "OK" таңдаңыз.<br>Пинкод сұраған жағдайда 0000 енгізіңіз» | Talk 35 спикерфоны жұптау режимінде.<br>Talk 35 спикерфоны бірінші рет қосылғанда немесе жұптау режиміне өткенде автоматты түрде ойнатылады. |
| «Жұптасудың сәтсіздігі»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Жұптау сәтсіз болған жағдайда ойнатылады.                                                                                                    |
| «Жұптасуды болдырмау»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Жұптасуды болдырмау                                                                                                                          |
| «Жалғанды»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Talk 35 спикерфоны телефонға қосылған кезде ойнатылады.                                                                                      |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Ажыратылған»                                            | Қосылған телефон/ құрылғы өшірулі немесе ауқымнан тыс болғанда немесе динамик қосылып, телефон әрекет аймағында болғанда, бірақ BT модулі өшірілгенде ойнатылады.                                                                                                                                                                                                      |
| «Құрылғылар табылған жоқ»                                | Жауап беру және қоңырауды аяқтау түймесі қосылым мәртебесін алу үшін тез басылады, бірақ <i>Bluetooth®</i> құрылғысы қосылмаған немесе ауқымнан тыс .                                                                                                                                                                                                                  |
| «ТӨМЕН/ОРТАША/ЖОҒАРЫ батарея деңгейі»                    | Батарея сөйлесу режимінде 2 сағаттан артық жұмыс істеген кезде "Аккумулятор зарядының жоғары деңгейі" кеңесі ойнатылады. Батарея 30 минуттан 2 сағатқа дейін жұмыс істеген кезде "Орташа аккумулятор зарядының деңгейі" кеңесі ойнатылады сөйлесу режимі . Егер сөйлесу режимінде 30 минуттан аз уақыт қалса, "Төмен аккумулятор зарядының деңгейі" кеңесі ойнатылады. |
| «<телефон кітабындағы атау немесе нөмірге> қоңырау шалу» | Құрылғы қоңырау шалушы абоненттің нөмірін (PBAР профилі) көрсетуді қолдаған жағдайда кіріс қоңырау кезінде ойнатылады.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| «Белгісіз қоңырау шалушы»                                | Абоненттен кіріс қоңырау жабық телефон нөмірімен келеді.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| «Қайта теру»                                             | Соңғы нөмірді қайта теру жүзеге асырылады.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ

Гарнитураны қолданар алдында келесі үш әрекетті орындаңыз:

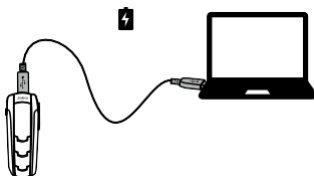
1. Гарнитураны зарядтаңыз.
2. Ұялы телефонда *Bluetooth®* функциясын қосыңыз (ұялы телефонның нұсқаулығын қараңыз).
3. Гарнитураны ұялы телефонмен сәйкестендіріңіз.

Jabra Talk 35 гарнитурасын пайдалану қарапайым және ыңғайлы. Гарнитурада орналасқан жауап/қоңырауды аяқтау түймесі оны ұстап тұру ұзақтығына байланысты әртүрлі функцияларды орындайды.

| әрекеттер            | Ұстау ұзақтығы                   |
|----------------------|----------------------------------|
| Жеңіл басу           | Қысқа басу                       |
| Екі жеңіл басу       | 2 жылдам қайталанатын жеңіл басу |
| Басу                 | Шамамен: 1 секунд                |
| Басу және ұстап тұру | Шамамен: 5 секунд                |

## БАСУ ЖӘНЕ ҰСТАП ТҰРУ

Пайдалануды бастамас бұрын гарнитураны толығымен зарядтаңыз (шамамен екі сағат). Желіден зарядтау үшін айнымалы ток көзін пайдаланыңыз. Жарық диодты индикатор шамы гарнитураның зарядталғанын білдіреді. Егер индикатор жыпылықтамайтын жасыл түспен жанса, содан кейін тыныш режимге ауысса, гарнитура толығымен зарядталады.



| Заряд деңгейі                      | Сигнал                                               |
|------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Батарея деңгейі 50%-дан төмен      | Жыпылықтамайтын қызыл жарық                          |
| Батарея деңгейі 50%-дан 100% дейін | Жыпылықтамайтын сары жарық                           |
| Батарея толық зарядталған          | 60 секундқа өшпейтін жасыл жарық, содан кейін сөнеді |

Ескерту. Егер құрылғы ұзақ уақыт зарядталмаса, батареяның қызмет ету мерзімі едәуір қысқарады. Сондықтан құрылғыны айына кемінде бір рет қайта зарядтау ұсынылады.

## ГАРНИТУРАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ ӨШІРУ

- Гарнитураны қосу үшін құрылғының бүйірінде орналасқан "Қосу/Сөнд." түймесін алдыға жылжытыңыз. Гарнитураны қосқан кезде жарық диодты индикатор бір секундқа жасыл түспен жыпылықтайды .
- Гарнитураны өшіру үшін "Қосу/Сөнд." түймесін артқа жылжытыңыз.



## ТЕЛЕФОНМЕН СӘЙКЕСТІК

Гарнитуралар телефондарға "жұптау" деп аталатын процедура арқылы қосылады. Бірнеше минут ішінде телефонды гарнитуралармен жұптастыру үшін төмендегі қарапайым қадамдарды орындаңыз.

Жоғарыдағы "JABRA ДАУЫСТЫҚ КЕҢЕСТЕРІ" бөлімінде сипатталғандай, жұптау процесі дауыстық кеңестермен бірге жүреді.

### 1. Гарнитураны жұптау режиміне қойыңыз.

- Алғаш рет қосылған кезде Jabra talk 35 гарнитурасы автоматты түрде жұптау режиміне өтеді, сондықтан оны телефон арқылы бірден анықтауға болады. Жұптау режимінде гарнитураның жарықдиодты индикаторы көк түспен жыпылықтайды.

### 2. Bluetooth® технологиясы қосылған телефонды Jabra Talk 35 гарнитурасын анықтайтын етіп орнатыңыз.

- Телефонды пайдалану нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз. Алдымен ұялы телефонда Bluetooth® функциясын қосыңыз. Содан кейін телефондағы гарнитураны іздеу режимін қосыңыз. Әдетте бұл үшін телефонның "Баптаулар", "Байланыс" немесе "Bluetooth®" мәзір бөліміне өту керек және "Табу" немесе Bluetooth® құрылғысын "Қосу"\* функциясын таңдау керек.

### 3. Телефон Jabra Talk 35 гарнитурасын анықтайды.

- Телефон гарнитураны "Jabra Talk 35" деп атайды. Содан кейін телефон дисплейінде жұптастыру сұранысы пайда болады. Телефондағы "Иә" немесе "ОК" батырмасын басу арқылы келісуді растаңыз және құпия сөзді немесе PIN-кодты = 0000 (4 нөл) енгізіңіз. Телефонда жұптастыруды растау пайда болады.

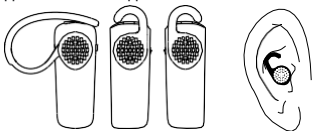
Жұптау сәтсіз болған жағдайда Jabra Talk 35 гарнитурасын қолмен ЖҰПТАУ РЕЖИМІНЕ аударыңыз. ГАРНИТУРАНЫҢ ҚОСУЛЫ ЕКЕНІНЕ КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ. "ЖАУАП БЕРУ/АЯҚТАУ" ТҮЙМЕСІН ЖАРЫҚ ДИОДЫ КӨК ТҮСПЕН ЖЫПЫЛЫҚТАҒАНША ШАМАМЕН 5 СЕКУНД БАСЫП ТҰРЫҢЫЗ.

\* Телефон үлгісіне байланысты.

## ТОЗУ НҰСҚАЛАРЫ

Jabra Talk 35 гарнитурасы құлақпен немесе онсыз киюге дайын. Құлақ ілмегі алынып тасталады және гарнитураны силикон құлаққаптарымен пайдалануға болады.

Силиконнан жасалған құлаққаптарды сол жақта да, оң жақта да киюге болады.



Силиконнан жасалған құлаққаптар кез-келген құлақ пішініне жақсы сәйкес келу үшін екі түрлі нұсқада келеді.

Максималды ыңғайлылықты қамтамасыз ету үшін лайнерді сәл бүгуге болады.

Құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін Jabra talk 35 гарнитурасын және ұялы телефонды бір жағына немесе екі құрылғының көрінуіне алып жүру керек. Жалпы, егер гарнитура мен ұялы телефон арасында кедергілер болмаса, жақсы жұмыс істейді.

## ФУНКЦИЯЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ ТӘРТІБІ

### Қоңырауға жауап беру

- Қоңырауға жауап беру үшін қоңырауға Жауап беру/ аяқтау түймесін аздап басыңыз немесе "Answer" деп айтыңыз

### Сөйлесудің соңы

- Ағымдағы қоңырауды аяқтау үшін Жауап беру/қоңырауды аяқтау түймесін аздап басыңыз.

### Қоңырауды қабылдамау\*

- Кіріс қоңырауды қабылдамау үшін телефон қоңырау шалған кезде Жауап беру/қоңырауды аяқтау түймесін басыңыз немесе "Ignore" деп айтыңыз. Телефон параметрлеріне байланысты қоңырау шалушы дауыстық поштаға жіберіледі немесе "бос емес" сигналын естиді.

### Қоңырауды жүзеге асыру

- Ұялы телефоннан қоңырау шалу кезінде қоңырау автоматты түрде (телефонның параметрлеріне байланысты) гарнитураға жіберіледі. Егер телефонда бұл функция болмаса, Jabra Talk 35 гарнитурасында қоңырауды гарнитураға аудару үшін жауап/сөйлесуді аяқтау түймесін аздап басыңыз.

### **Дауыстық теруді қосу\***

- "Жауап беру/аяқтау" түймесін басыңыз. Жақсы жұмыс істеу үшін гарнитура арқылы дауыстық теру белгілерін жазып алыңыз. Осы функцияны пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін ұялы телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қар.

### **Соңғы нөмірді қайта теру\***

- Гарнитура тозған және пайдаланылмаған кезде Жауап беру/қоңырауды аяқтау түймесін екі рет басыңыз.

### **Дыбыс пен дыбыс деңгейін реттеу\***

- Дыбыс деңгейін реттеу үшін дыбыс деңгейін жоғарылату немесе азайту түймесін аздап басыңыз.

### **Дыбысты өшіру/қосу**

- Дыбысты өшіру үшін дыбыс деңгейін жоғарылату және азайту түймесін бір уақытта басыңыз. Дыбысты өшіру режимінде қоңырау шалу кезінде тыныш дыбыс шығады.
- Дыбысты қосу үшін дыбыс деңгейін басқару түймелерінің кез келгенін аздап басыңыз.

### **Қоңырауды күту және қоңырауды ұстап қалу режиміне ауыстыру\***

- Қоңырауды ұстап тұру режиміне қоюға және күтілетін қоңырауға жауап беруге мүмкіндік береді.
- Ағымдағы қоңырауды ұстап қалу режиміне және күтілетін қоңырауға жауап беру үшін қоңырауға Жауап беру/аяқтау түймесін бір рет басыңыз.
- Бір қоңыраудан екінші қоңырауға ауысу үшін жауап беру/қоңырауды аяқтау түймесін басыңыз.
- Ағымдағы сөйлесуді аяқтау үшін Жауап беру/қоңырауды аяқтау түймесін аздап басыңыз.

### **Батареяны зарядтау индикаторы**

- Батареяның зарядталу дәрежесін көрсету үшін дыбыс деңгейін басқару түймелерінің бірін аздап басыңыз.

| <b>Батарея деңгейі/сөйлесу уақытының қалған уақыты</b> | <b>Сигнал</b>              |
|--------------------------------------------------------|----------------------------|
| 0-0, 5 сағат                                           | 1 қызыл жарық жыпылықтайды |
| 0,5-2 сағат                                            | 1 сары жарық жыпылықтайды  |
| 2-5, 5 сағат                                           | 1 жасыл жарық жыпылықтайды |

### **Talk 35 спикерфонын бір уақытта екі мобильді құрылғымен пайдалану**

Jabra talk 35 гарнитурасы Advanced MultiUse™ технологиясын қолдайды. Оған бір уақытта екі ұялы телефонды (немесе басқа Bluetooth® құрылғыларын) қосуға болады. Осыдан кейін екі ұялы телефон/құрылғы да гарнитураны кезекпен қолдана алады.

Екі белсенді телефонды/құрылғыны қосқан кезде спикерфон "екі құрылғы қосылған" хабарламасын ойнатады. Бұл режимде соңғы келісілген телефон **Дауыстық теру** үшін қолданылады. Екі телефонды қосқан кезде сіз екі телефонның көмегімен қоңырау шалып, оларға жауап бере аласыз, сонымен қатар олардың арасында ауыса аласыз. Қоңырау кезінде екінші қоңырау түскен кезде дыбыстық сигнал естіледі. Әрі қарай, сіз келесі әрекеттерді орындай аласыз:

- бірінші қоңырауды ұстап тұру режиміне қойыңыз және **Жауап беру/аяқтау** түймесін басу арқылы кіріс қоңырауды қабылдаңыз;
- **Жауап беру/аяқтау** түймесін тағы бір рет басу арқылы екі белсенді қоңырау арасында ауысыңыз;
- бірінші қоңырауды аяқтау үшін **Жауап беру/аяқтау** түймесін бір рет, содан кейін кіріс қоңырауды қабылдау үшін қайтадан басыңыз.
- кіріс қоңырауды қабылдамау.  
Гарнитурадағы **Жауап беру/аяқтау** түймесін екі рет жылдам басыңыз.

## ИНДИКАТОР СИГНАЛДАРЫ

| Сигнал                                      | Батарея деңгейі/сөйлесу уақыты                                                                                                |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Жыпылықтайтын көк жарық                     | Кіріс шақыру                                                                                                                  |
| Әр бес секунд сайын жыпылықтайтын көк жарық | Күту режимінде және ұялы телефонға қосылған кезде (тек 30 секунд ішінде, содан кейін өшіріледі)                               |
| Жыпылықтайтын жасыл жарық                   | Қосылым болмаған кезде Күту режимінде (тек 30 секунд ішінде кейіннен өшіре отырып)                                            |
| Жыпылықтайтын көк жарық (баяу)              | Белсенді қоңырау                                                                                                              |
| 1 секунд ішінде қызыл жарық                 | Сөйлесу режимінде 30 минуттан аз уақыт қалды                                                                                  |
| 1 секунд ішінде сары жарық                  | Сөйлесу режимінде 30 минуттан 2 сағатқа дейін жұмыс қалды                                                                     |
| 1 секунд ішінде жасыл жарық                 | Сөйлесу режимінде 2 сағаттан астам жұмыс қалды                                                                                |
| Жыпылықтайтын күлгін жарық                  | A2DP музыкалық ағындық профиль режимінде қосылды (тек 30 секунд ішінде, содан кейін өшіріледі)                                |
| Жыпылықтайтын көк жарық                     | Гарнитура келісу режимінде                                                                                                    |
| Жыпылықтайтын күлгін жарық                  | Музыканы үйлестірудің ерекше режимі.<br>"Ақаулықтарды жою және жиі қойылатын сұрақтар":<br>"Жиі қойылатын сұрақтар" бөл. қар. |

## JABRA TALK 35 ГАРНИТУРАСЫМЕН МУЗЫКА ТЫҢДАУ

Jabra talk 35 гарнитурасы музыканы *Bluetooth®* интерфейсі арқылы ұялы телефоннан немесе A2DP режимін қолдайтын кез-келген басқа *Bluetooth®* құрылғысынан жіберуге мүмкіндік береді. Talk 35 гарнитурасын ұялы телефонмен немесе *Bluetooth®* қосылған музыка ойнатқышымен келіскеннен кейін музыканы ойнату, кідірту, тоқтату және кері айналдыру үшін телефонды немесе музыка ойнатқышын пайдалануға болады. Қоңырау түскен кезде музыканы ойнату автоматты түрде тоқтатылады, содан кейін қоңырауға жауап беруге немесе гарнитурадан бас тартуға болады. Қоңырау аяқталғаннан кейін музыка ойнатылады. Кейбір телефон модельдері мен музыкалық құрылғыларды пайдалану кезінде музыканы ойнатуды жалғастыру үшін ойнату түймесін басу қажет болуы мүмкін.

## ГАРНИТУРАНЫ КҮТУ

- Jabra Talk 35 әрқашан өшірулі күйде сақтаңыз және оны сыртқы әсерлерден қорғаңыз.
- Төтенше температурада сақтаудан аулақ болыңыз (45°С-тан жоғары, оның ішінде тікелей күн сәулесінде немесе -10°С-тан төмен) . Бұл батареяның қызмет ету мерзімін қысқартуға және гарнитураның жұмысына теріс әсер етуі мүмкін. Жоғары температура өнімнің сапасын төмендетуі мүмкін.
- Jabra Talk 35 жаңбырға немесе басқа сұйықтықтарға ұшыратпаңыз.

Өндіруші: "Джи Эн Аудио А/С"

Өндіруші мекенжайы: Лаутрагбжерг 7, ДК2750 Баллеруп,  
Дания

© 2018 GN Audio. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Audio. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio is under license.

---

Made in China

MODEL: OTE7



---

**Declaration of Conformity** can be found on  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)